



ATTIX 40-0M PC TYPE 22

Operating Instructions

Nilfisk
ALTO

Why Compromise



Obsah

1	Důležité bezpečnostní pokyny	2
2	Popis	2.1 Ovládací prvky.....	7
		2.2 Ovládací panel	7
3	Před uvedením do provozu	3.1 Sestavení přístroje	8
		3.1.1 Vybalení příslušenství ¹⁾	8
		8
		3.1.2 Připevnění držáku sací trubice k sací trubici ¹⁾	8
		3.2 Před uvedením do provozu	8
		3.3 Vsazení vaku na jedno použití	9
		3.4 Vsazení vaku s filtrem	10
4	Obsluha/Provoz	4.1 Připojení	12
		4.1.1 Připojení sací hadice	12
		4.1.2 Elektrické připojení	12
		4.2 Zapnutí přístroje	12
		4.3 Očištění filtračního článku	13
		4.4 Kontrola objemového proudu	13
		4.5 Akustický výstražný signál.....	13
5	Oblasti použití a pracovní metody	5.1 Pracovní techniky	14
		5.1.1 Vysávání suchých látek.....	14
		5.1.2 Vysávání kapalin	14
6	Po ukončení práce	6.1 Vypnutí a uložení vysavače.....	15
7	Údržba	7.1 Harmonogram údržby	16
		7.2 Údržbářské práce	16
		7.2.1 Vyprázdnění zásobníku na nečistoty.....	16
		7.2.2 Výměna odpadního sáčku.....	17
		7.2.3 Výměna filtračního sáčku	18
		7.2.4 Výměna filtračního článku	19
		7.2.5 Vyměňte filtr vzduchu přiváděného do motoru	20
8	Odstraňování poruch	21
9	Ostatní	9.1 Umožnit recyklaci stroje	22
		9.2 Záruka	22
		9.3 Zkoušky	22
		9.4 Prohlášení o shodě s předpisy ES	22
		9.5 Technické údaje.....	23
		9.6 Příslušenství.....	23

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

¹⁾ OEL = maximální koncentrace na pracovišti

^{*)} Speciálního příslušenství / modelové varianty
Překlad originálního návodu

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH


KO

1 Důležité bezpečnostní pokyny


Grafické znázornění pokynů a upozornění



Dříve, než přístroj uvedete do provozu, bezpodmínečně si přečtete tento dokument a dobře jej uschovejte tak, abyste jej měli rychle po ruce.

NEBEZPEČÍ	
	Bezprostřední nebezpečí těžkého poranění s trvalými následky nebo smrtelné nebezpečí.

VAROVÁNÍ	
	Možné nebezpečí těžkého poranění či usmrcení.

POZOR	
	Možné nebezpečí lehkého poranění či vzniku materiálních škod.

Spotřebič

- smů obsluhovat iba osoby, ktoré boli oboznámené s jeho obsluhou a jeho obsluha ím bola výslovne prikázaná
- prevádzkovať iba pod dohľadom
- nesmie byť používaný deťmi
- nedoporučuje se pro duševně či tělesně nezpůsobilé osoby

Personál, který bude provádět obsluhu přístroje, je nutno před zahájením práce informovat o:

- manipulaci s přístrojem
- o nebezpečích spojených s vysávaným materiálem
- bezpečném způsobu odstranění a likvidace vysátého materiálu

1. Je nutno zdržet se všech takových pracovních postupů, které jsou spojeny s pochybnostmi co se týče bezpečnosti.
2. Nikdy nevysávejte bez filtru.
3. Situace, za kterých je přístroj nutno vypnout a vytáhnout ze zásuvky:
 - před čištěním a údržbou
 - před výměnou dílů a součástek
 - před změnou ve vybavení přístroje
 - když z přístroje začne vycházet pěna nebo vytékat voda

Provoz stroje podléhá platným národním předpisům.

Vedle provozního návodu a závazných předpisů bezpečnosti práce platných v zemi použití je nutno respektovat také uznávaná odborně-technické zásady bezpečné a odborně správné práce.

Účel použití stroje

Od roku 1997 platí nová klasifikace zdraví škodlivých prachů a přístrojů na jejich odsávání. Jedná se o klasifikaci upravenou normami IEC 60335-2-69 (s mezinárodní platností) a EN 60335-2-69 (s celoevropskou platností).



Prach třídy M (střední). Do této třídy patří prach o koncentraci $OEL^1) \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ a prach ze dřeva. Vysavače této třídy se přezkušují jako celek. Maximální míra propustnosti činí 0,1%, likvidace odpadu musí probíhat s minimální prašností.



Přístroje, které se mají používat v oblasti 22, jsou označeny jako vysavače typu 22.

- Tyto přístroje lze používat pro vysávání prachu počínaje třídou L, M nebo H.
- Oblast 22 je definována jako prostředí, kde je hořlavý prach přítomen pouze krátkou dobu (např. méně než 10 hodin ročně).
- Přístroje typu 22 jsou vhodné k použití jako odsavače prachu.

Všechny bezpečnostní vysavače musí být vybaveny mechanismem hlídání objemového průtoku, zamezujícím poklesu rychlosti vzduchu pod minimální hodnotu $V_{\min} = 20$ m/s.

Vysavač ATTIX 40-0M PC TYPE 22 je vhodný k odsávání:

- Nehořlavých kapalin (bod vzplanutí 55 °C nebo více)
- Pilin a prachu nebezpečného pro zdraví, včetně prachu s hodnotami $OEL \geq 0,1$ mg/m³
- Hořlavého, suchého prachu v oblasti 22.

Přístroj je dovoleno používat na odsávání pouze tehdy, jestliže je zajištěno, že nebude moci dojít k nasávání žádných účinných zdrojů zážehu.

Elektricky vodivá odsávací zařízení, např. odsávací poklopy kryty strojů a elektricky vodivé součásti obráběcích strojů, např. přístroje třídy ochrany II, která nejsou uzemněna prostřednictvím tohoto přístroje, je nutno uzemnit jiným způsobem, aby bylo vyloučeno nabíjení elektrostatickou elektřinou.

Po absorpci nebo těžba hořlavých prachů v zóně 22, nádoby na prach v případě potřeby, ale vždy bude vyprázdněn po každém použití.

Provádějte pravidelné čištění, aby bylo zajištěno, že se na zařízení nebude hromadit prach.

Přístroj může být použit pouze tehdy, pokud všechny filtry a filtry pro přívod chladícího vzduchu k instalaci a nepoškozené.

Přístroj není vhodný k odsávání látek z běžících obráběcích strojů, schopných produkovat zdroje zážehu.

Jestliže se odpadní vzduch z přístroje vrací zpět do místnosti, je nutno, aby byla při vysávání prachu v takové místnosti zajištěna dostatečná výměna vzduchu (k tomuto je nutno dodržovat platná národní ustanovení).

Je vhodný pro komerční účely, to znamená pro použití např.

- v hotelích, ve školách, v nemocnicích, v továrnách, v obchodech, v kancelářích, v pronajímaných prostorech

Jakékoliv použití nad tento vymezený rámec je považováno za použití neodpovídající určení. Výrobce za škody vyplývající z takového způsobu použití neručí.

Ke správnému používání patří také dodržování výrobcem předepsaných podmínek provozu, ošetřování a údržby.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

¹⁾ OEL = maximální koncentrace na pracovišti

*) Speciálního příslušenství / modelové varianty
Překlad originálního návodu

GB

Přeprava

1. Před přepravou je nutno uzavřít všechny blokovací a uzavírací prvky zásobníku na nečistoty.
2. Pokud je v zásobníku na nečistoty obsažena kapalina, spotřebič nenaklánějte.
3. Spotřebič nezvedejte s pomocí jeřábového háku.

DE

FR

Skladování

1. Přístroj skladujte v suchu a chraňte před mrazem.

NL

Elektrická přípojka

1. Doporučujeme přístroj zapojovat přes automatický ochranný spínač.
2. Na vysávání flammable oprášit do oblast 22, extenze bohatství, přenos informace mezi dvěma systémy a adaptéři musí ne být opotřebovaný.
3. Uspořádání současného výkonu-díly (rozety, konektory a spojky) a přemístění prodlužovacího kabelu tak, aby mohla vypracovat bezpečnostní třídy.
4. Zástrčka a spojky siet'ovej prípojky a predlžovacích vedení musia byť vodotesné.

IT

NO

SV

DA

Prodlužovací kabely

1. Za účelem prodloužení vedení je dovoleno použít pouze takové vedení, jehož provedení bude odpovídat specifikaci výrobce anebo kvalitnější vedení.
2. Při použití prodlužovacího kabelu dodržujte hodnoty minimálního průřezu:

délka kabelu	průřez	
	< 16 A	< 25 A
až 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 až 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

FI

ES

PT

EL

TR

Údržba, čištění a opravy

Při provádění níže popsaných prací dbejte na to, aby nedošlo ke zbytečnému zvíření prachu. Noste ochrannou dýchací masku P2.

Provádějte pouze takové údržbářské práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu.

Před zahájením čištění a údržby přístroje je zásadně nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Při údržbě a čištění je s přístrojem nutno zacházet tak, aby personál provádějící údržby ani další osoby nebyl vystaven žádnému nebezpečí.

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

V prostoru provádění údržby:

1. používejte nucené odvětrávání přes filtr
2. noste ochranný oděv
3. při čištění prostoru provádění údržby postupujte tak, aby se do okolí nedostaly žádné nebezpečné látky

Předtím, než přístroj vyjmete z prostředí kontaminovaného nebezpečnými látkami, je nutno:

1. odsát částice z povrchu přístroje, přístroj dočista otřít nebo hermeticky zabalit
2. přitom dbejte na to, aby nedošlo k rozptýlení usazených nebezpečných prachů


Při provádění prací v rámci údržby a čištění je nutno všechny znečištěné díly, které se nepodařilo uspokojivě očistit


1. zabalit do nepropustných vaků
2. zlikvidovat v souladu s platnými předpisy pro likvidaci


Minimálně jednou ročně je nutno provést zkoušku týkající se produkce prachu, buď servisem firmy Nilfisk-Alto nebo příslušně kvalifikovanou jinou osobou, která obsahuje např. kontrolu poškození filtru, vzduchotěsnosti přístroje a funkce kontrolních mechanismů.

Zdroje nebezpečí


Elektřina

NEBEZPEČÍ	
	<p>Ve horní části vysavače jsou obsaženy komponenty, kterými prochází elektrický proud.</p> <p>Komponent, kterými prochází elektrický proud, se nedotýkejte, neboť byste si mohli přivodit těžká nebo smrtelná zranění.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Horní část vysavače v žádném případě neostříkujte vodou.

NEBEZPEČÍ	
	<p>Úraz elektrickým proudem v případě poškození síťového kabelu.</p> <p>Nedotýkejte se poškozeného síťového kabelu, neboť byste si mohli přivodit těžká či smrtelná zranění.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Neporušte elektrickou přípojku (napr. prejdením, ťaháním za ňu, stlačením). 2. Přípojku na síť kontrolovat pravidelne na poškodenie popr. starnutie. 3. Dříve, než budete v provozu přístroje pokračovat, požádejte servis firmy Nilfisk-Alto nebo kvalifikovaného elektrikáře o výměnu poškozeného síťového kabelu.

POZOR	
	<p>Poškození v důsledku nevhodného síťového napětí.</p> <p>Připojením přístroje na nevhodné síťové napětí může dojít k jeho poškození.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presvedčte sa, že na typovom štítku uvedené napätie zodpovedá napätiu miestnej elektrickej siete.

Vysávání kapalin

POZOR	
	<p>Vysávání kapalin.</p> <p>Není dovoleno vysávat hořlavé kapaliny.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Předtím, než začnete vysávat kapaliny, je nutno zásadně vyjmout filtrační sáček/odpadní sáček a přezkoušet funkci plováku resp. omezovače hladiny vody. 2. Doporučujeme použít zvláštní filtrační článek nebo filtrační síto. 3. Začne-li se tvořit pěna, ihned přerušete práci a vyprázdníte zásobník.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET


LV


LT

ZH


KO

Nebezpečné materiály


VAROVÁNÍ	
	<p>Nebezpečné materiály.</p> <p>Nevysávejte nebezpečné materiály, neboť byste si mohli přivodit těžká či smrtelná zranění.</p> <p>1. Vysávat se nesmějí tyto materiály:</p> <ul style="list-style-type: none"> - horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.) - hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.) - směsi hořlavých prachových substancí s kapalinami - látky s nebezpečím výbuchu nebo jiné, stejně hodnocené látky ve smyslu §1 Zákona o výbušninách - hořlavé prachové látky s mimořádně nízkou minimální zápalnou energií $ME < 1 \text{ mJ}$ (dodržujte také doplňující národní předpisy) - Vysoce reaktivní prach nebo prach s vysokou afinitou ke kyslíku.

VAROVÁNÍ	
	<p>Při výskytu takového prachu jako titan a hořčík platí další požadavky, viz ustanovení místních orgánů bezpečnosti práce nebo pokyny výrobce vysavače.</p>


Náhradní díly a příslušenství

POZOR	
	<p>Náhradní díly a příslušenství.</p> <p>Použijte jej k nabíjení a těžba hořlavých prachů v zóně 22 pouze příslušenství, která byla schválena výrobcem pro 22-tyt zařízení. Použití jiného příslušenství může způsobit nebezpečí výbuchu.</p> <p>Použitím jiných než originálních náhradních dílů a příslušenství může dojít ke snížení bezpečnosti přístroje.</p> <p>1. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství od firmy Nilfisk-Alto.</p> <p>2. Používejte pouze kartáče dodané spolu s přístrojem nebo uvedené ve specifikaci tohoto provozního návodu.</p>

Vložení odpadního sáčku

VAROVÁNÍ	
	<p>Na stroji Type 22 musí být vždy udržováno uzemnění mezi hlavou a nádobou, aby se předešlo hromadění statické elektřiny.</p> <p>Uzemnění je udržováno prostřednictvím mosazné svorky na hlavě stroje, když se dotýká vstupní spojky na nádobě.</p> <p>Když vkládáte odpadní sáček, ujistěte se, že je umístěn tak, aby nepřekážel antistatické sorce.</p>

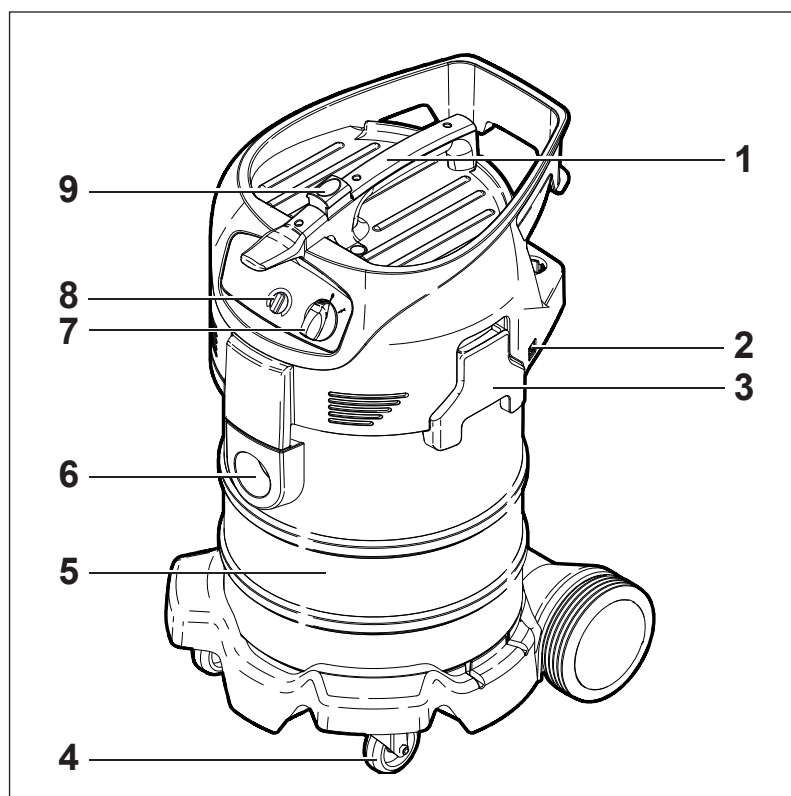
Vyprázdnění zásobníku na nečistoty

POZOR	
	<p>Nasávání ekologicky závadných materiálů.</p> <p>Vysávané materiály mohou představovat ekologické riziko.</p> <p>1. Vysáté nečistoty zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.</p>

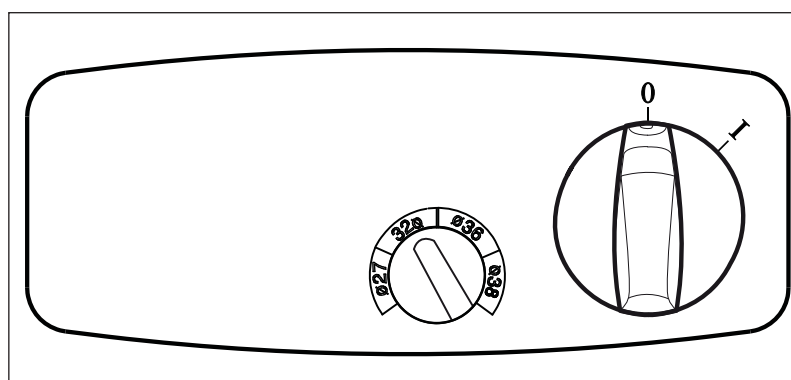
2 Popis

2.1 Ovládací prvky

- 1 Rukojeť s vodicím prvkem usnadňujícím svíjení elektrického kabelu
- 2 Místo pro upevnění držáku sací hubice
- 3 Uzavírací svorka
- 4 Pohyblivé kolečko
- 5 Zásobník na nečistoty
- 6 Vstupní fitink
- 7 Spínač spotřebiče
- 8 Nastavení průměru hadice
- 9 Tlačítko pro spouštění čištění filtru



2.2 Ovládací panel



¹⁾ OEL = maximální koncentrace na pracovišti
 *) Speciálního příslušenství / modelové varianty
 Překlad originálního návodu

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

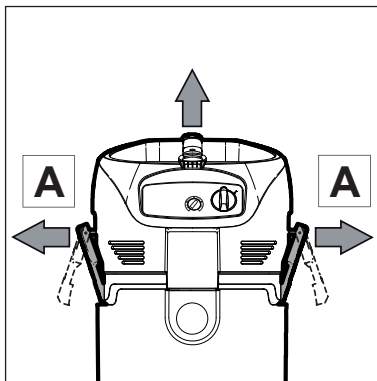
ZH

KO

3 Před uvedením do provozu

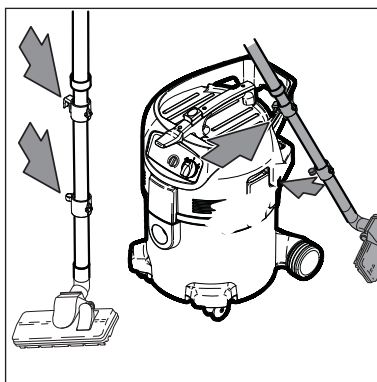
3.1 Sestavení přístroje

3.1.1 Vybalení příslušenství ¹⁾



1. Vybalte přístroj a příslušenství.
2. Napájecí kabel nesmí být zatím ještě v zásuvce.
3. Rozevřete uzavírací svorky (A) a sejměte vrchní díl vysavače.
4. Vybalte příslušenství ²⁾ a vyjměte jej ze zásobníku na nečistoty.


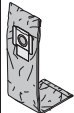

3.1.2 Připevnění držáku sací trubice k sací trubici ²⁾





1. K sací trubici připevněte držák.

3.2 Před uvedením do provozu

Podle nebezpečnosti vysávaných/odsávaných prachů je vysavač nutno vybavit příslušnými filtry:

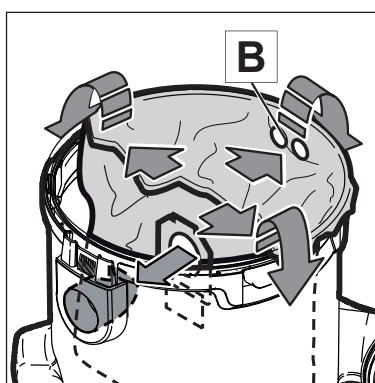
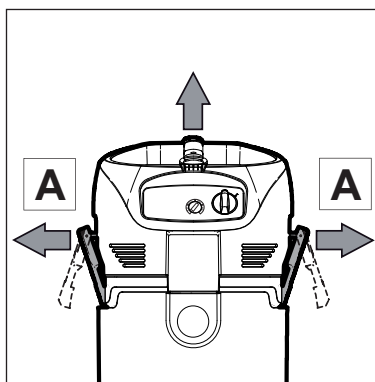
Druh prachu	Vak s filtrem/Odpadní vak/ Filtrační vložka
<ul style="list-style-type: none"> • Nekarcinogenní prachové látky, jejichž koncentrace OEL $\geq 0,1$ mg/m³ (platí doplňující národní předpisy) • Vbušný prach, třída výbušnosti St1,St2,St3 v zóně 22 • Prachy ze dřeva & prachy z betonu 	 <p>Odpadní vak (5 ks) Objednací č: 302000804</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Nekarcinogenní prachové látky, jejichž koncentrace OEL $\geq 0,1$ mg/m³ (platí doplňující národní předpisy) • Vbušný prach, třída výbušnosti St1,St2,St3 v zóně 22 • Prachy ze dřeva & prachy z betonu 	 <p>Vak s filtrem (5 ks) Objednací č: 302004004</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Nekarcinogenní prachové látky, jejichž koncentrace OEL $\geq 0,1$ mg/m³ (platí doplňující národní předpisy) • Vbušný prach, třída výbušnosti St1,St2,St3 v zóně 22 • Prachy ze dřeva & prachy z betonu 	 <p>Filtrační vložka "M" Objednací č: 302000490</p>

Druh prachu	Vak s filtrem/Odpadní vak/ Filtrační vložka
 <ul style="list-style-type: none"> • Nekarcinogenní prachové látky, jejichž koncentrace OEL $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (platí doplňující národní předpisy) • Vbušný prach, třída výbušnosti St1,St2,St3 v zóně 22 • Prachy ze dřeva & prachy z betonu 	 Filtr na vzduch přiváděný do motoru "TYPE 22" Objednáací č: 107400453

Dříve, než začnete vysávat/odsávat prach o koncentraci OEL:

1. Zkontrolujte, zda jsou v přístroji všechny filtry a zda jsou vsazeny správně.
2. Vysavač neprovozujte s poškozenými nebo chybějícími antistatickými svorkami. Nebezpečí výbuchu v důsledku elektrostatického výboje ve výbušném ovzduší.
3. Průměr hadice musí odpovídat nastavení průměru sací hadice.
4. Za chodu motoru rukou zakryjte otvor sací hadice. Jakmile rychlost vzduchu v sací hadici poklesne pod 20 m/s, musí zaznít bezpečnostní výstražný akustický signál.

3.3 Vsazení vaku na jedno použití



1. Napájecí kabel nesmí být zatím ještě v zásuvce.
2. Rozevřete uzavírací svorky (A) a sejměte vrchní díl vysavače.
3. Do vyčištěného zásobníku na nečistoty vložte nový vak na jedno použití.
4. Hrdlo vaku na jedno použití pevně natlačte na vstupní fitink.
5. Větrací otvory (B) vaku na jedno použití přitom musí spočinout uvnitř zásobníku na nečistoty.
6. Horní okraj vaku na jedno použití přetáhněte přes okraj zásobníku na nečistoty.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

3.4 Vsazení vaku s filtrem

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

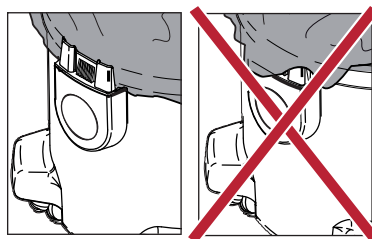
ET

LV

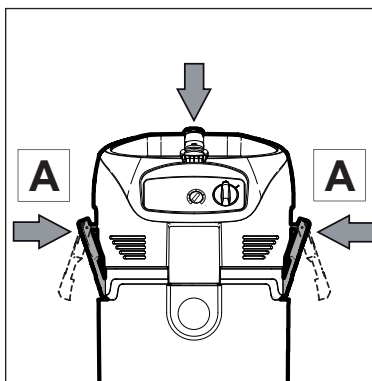
LT

ZH

KO

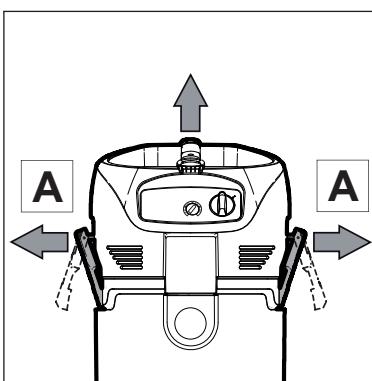


7. Když vkládáte odpadní sáček, ujistěte se, že je umístěn tak, aby nepřekážel anti-statické sorce.



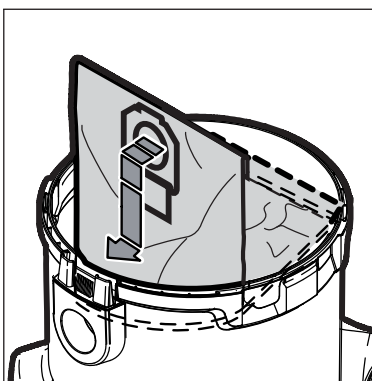
8. Na vysavač nasadte vrchní díl.

9. Sevřete uzavírací svorky (A). Přesvědčte se, zda uzavírací svorky dobře drží.

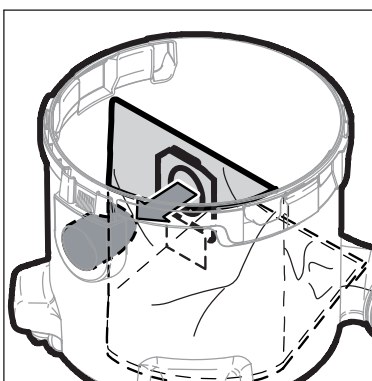


1. Napájecí kabel nesmí být zatím ještě v zásuvce.

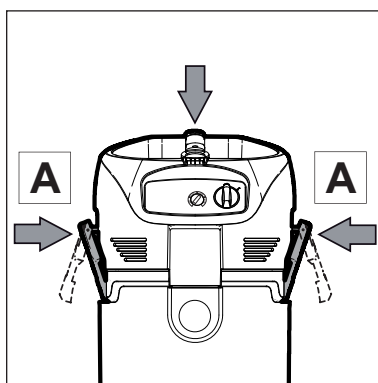
2. Rozevřete uzavírací svorky (A) a sejměte vrchní díl vysavače.



3. Vak s filtrem vložte do zásobníku na nečistoty.



4. Hrdlo vaku s filtrem pevně natlačte na vstupní fitink.



5. Na vysavač nasadte vrchní díl.
6. Sevřete uzavírací svorky (A). Přesvědčte se, zda uzavírací svorky dobře drží.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

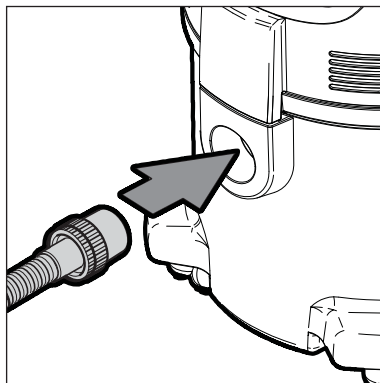
ZH

KO

4 Obsluha/Provoz

4.1 Připojení

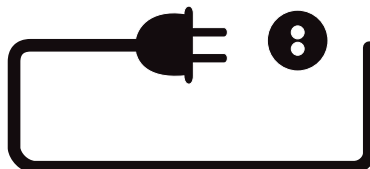
4.1.1 Připojení sací hadice



1. Připojte sací hadici.

4.1.2 Elektrické připojení

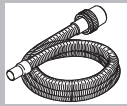

Provozní napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat s napětím v síti.

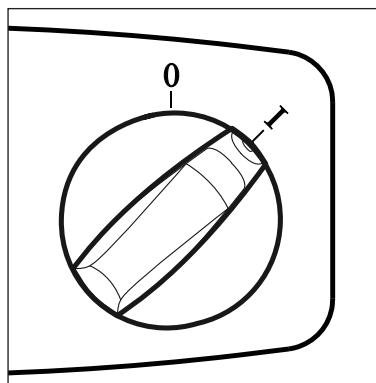


1. Dbejte na to, aby byl vysavač vypnutý.
2. Zástrčku přívodního vedení zasuňte do předpisově instalované zásuvky s ochranným kolíkem.

4.2 Zapnutí přístroje

Průměr hadice a nastavení průměru sací hadice se musí shodovat:

	
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38



Poloha spínače	Funkce
0	Vyp
I	Zapnutí

4.3 Očištění filtračního článku

Jen tehdy, když se vysává bez vaku s filtrem a bez látkového filtru.



Pokud dojde k poklesu sacího výkonu:

1. Spínač otočte do polohy "I" (maximální sací výkon).
2. Otvor hubice nebo sací hadice uzavřete dlaní ruky.
3. Tříkrát za sebou stiskněte tlačítko pro spuštění čištění filtru. Takto generovaným proudem vzduchu dojde k očištění lamel filtračního článku od ulpěného prachu.

4.4 Kontrola objemového proudu

Před vysáváním/odsáváním prachů s hodnotami OEL:

1. Zkontrolujte, zda jsou filtry kompletní a správně nainstalované.
2. Za chodu motoru rukou zakryjte konec sací hadice, za cca. 1 vteřinu zazní akustický výstražný signál.

4.5 Akustický výstražný signál

Poklesne-li rychlost vzduchu v sací hadici pod 20m/s, zazní z bezpečnostních důvodů akus-

tický výstražný signál viz odstavec "Odstraňování poruch".

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

5 Oblasti použití a pracovní metody

5.1 Pracovní techniky

Doplňkové příslušenství, sací hubice a sací hadice mohou, pokud se správně použijí, zesílit čistící účinek a snížit náklady na čištění.

K docílení efektivního čištění stačí dodržovat několik málo předpisů a doplňovat je vlastními zkušenostmi z konkrétních oborů.

Zde naleznete několik zásadních pokynů a upozornění.

5.1.1 Vysávání suchých látek

Předtím, než začnete s vysáváním suchých látek s hodnotami OEL, je nutno, abyste do zásobníku vždy vložili bezpečnostní filtrační sáček. Objednací číslo viz odstavec 9.5 "Příslušenství".

Předtím, než začnete vysávat suché látky, by měl být v zásobníku vždy vložený odpadní sáček (objednací č. viz odstavec "Příslušenství"). Vysátý materiál je pak možno snadno a hygienicky zlikvidovat.

Po vysávání kapalin je filtrační článek vlhký. Při následném vysávání suchých látek se takový vlhký filtrační článek rychleji zanese. Proto je potřeba filtrační článek před vysáváním suchých látek vyprat a usušit nebo vyměnit za suchý.

5.1.2 Vysávání kapalin

POZOR!
Není dovoleno vysávat hořlavé kapaliny.

Před vysáváním kapalin vždy vyjměte filtrační/odpadní sáček. Toto neplatí pro stroje XC.

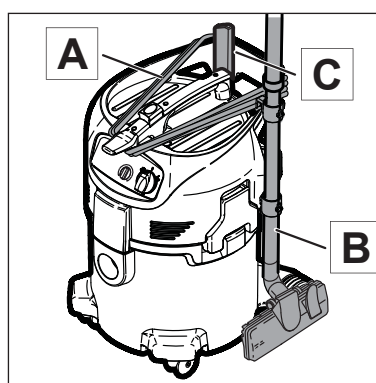
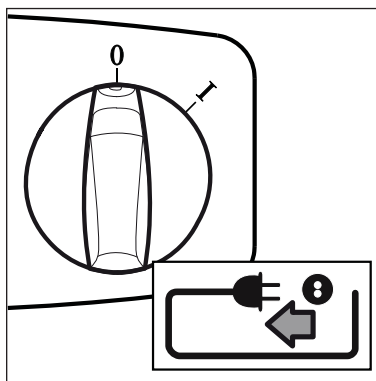
Doporučujeme použít zvláštní filtrační článek nebo filtrační síto.

Začne-li se tvořit pěna, ihned přerušete práci a vyprázdněte zásobník.

Pěnění omezíte použitím omezovače pěny Nilfisk-Alto Foam Stop (objednací č. viz odstavec "Příslušenství").

6 Po ukončení práce

6.1 Vypnutí a uložení vysavače



1. Po vysávání zdraví škodlivých prachů je nutno z povrchu vysavače odsát nečistoty.
2. Příklad vypněte a vytáhněte kabel ze zásuvky.
3. Kabel navijte na rukojeť (A). Navinujte směrem od vysavače, nikoliv od konce kabelu, jinak by se Vám kabel zkroutil a zamotal.
4. Vyprázdněte zásobník na nečistoty a vyčistěte vysavač.
5. Po vysávání kapalin: vrchní díl vysavače postavte stranou tak, aby mohl vyschnout filtrační článek.
6. Sací trubici s podlahovou hubicí (B) zavěste do úchytů a uklidte příslušenství (C).
7. Vysavač odstavte do suché místnosti a zajistěte proti použití nepovolanými osobami.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

7 Údržba

7.1 Harmonogram údržby

		po ukončení práce	podle potřeby
7.2.1	Vyprázdnění zásobníku na nečistoty	●	
7.2.2	Výměna odpadního sáčku		●
7.2.3	Výměna filtračního sáčku		●
7.2.4	Výměna filtračního článku		●
7.2.5	Vyměňte filtr vzduchu přiváděného do motoru		●

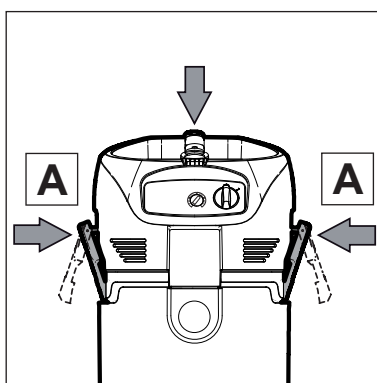
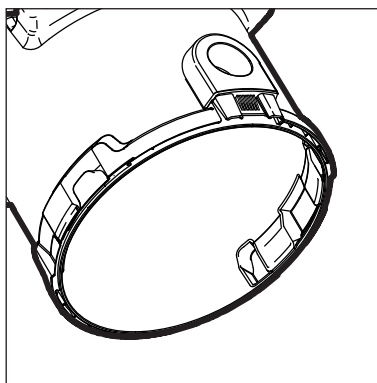
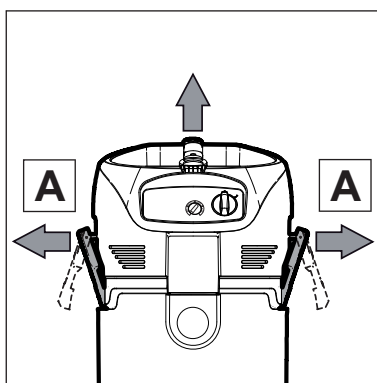
7.2 Údržbářské práce

7.2.1 Vyprázdnění zásobníku na nečistoty

Po vyprázdnění: před opětovným nasazením vloženého kroužku a horního dílu vysavače očistěte okraj zásobníku a těsnění vloženého kroužku a horního dílu vysavače.

Jestliže jsou těsnění nebo drážka zanesené nebo poškozené, klesá sací výkon.

Před opětovným zasunutím sací hadice: očistěte vstupní fitink a hrdlo hadice.



1. Přístroj vypněte a vytáhněte kabel ze zásuvky.
2. Rozevřete uzavírací svorky (A) a sejměte vrchní díl vysavače.

3. Vysypte obsah zásobníku.
4. Vysáté nečistoty zlikviduje v souladu se zákonnými předpisy.

5. Na vysavač nasadte vrchní díl.
6. Sevěte uzavírací svorky (A). Přesvědčte se, zda uzavírací svorky dobře drží.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

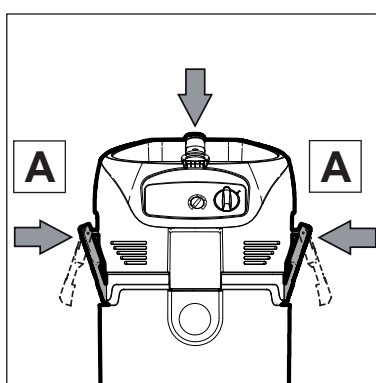
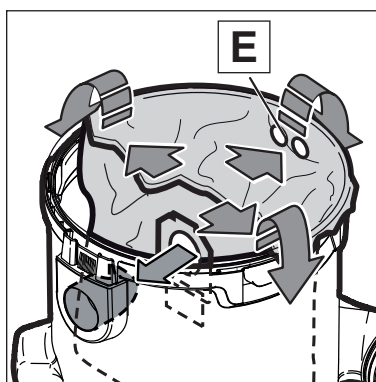
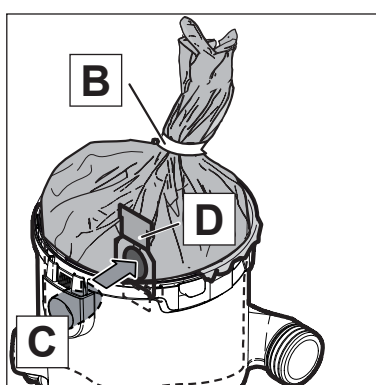
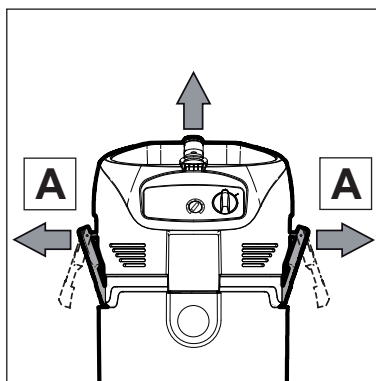
ZH

KO

7.2.2 Výměna odpadního sáčku

Při provádění níže popsaných prací dbejte na to, aby nedošlo ke zbytečnému zviření prachu. Noste ochrannou dýchací masku P2.

Nikdy nevysávejte bez filtru!



1. Přístroj vypněte a vytáhněte kabel ze zásuvky.
2. Rozevřete uzavírací svorky (A) a sejměte vrchní díl vysavače.

Vyjmutí vaku na jedno použití:

3. Stáhnutím šňůrky (B) vak na jedno použití nejprve zavřete.
4. Opatrně stáhněte hrdlo vaku na jedno použití ze vstupního fitinku (C).
5. Hrdlo vaku na jedno použití (D) zavřete šoupátkem.
6. Vak na jedno použití zlikvidujte podle zákonných předpisů.

Vsazení vaku na jedno použití:

7. Vyčistěte zásobník na nečistoty.
8. Do vyčištěného zásobníku na nečistoty vložte nový vak na jedno použití.
9. Větrací otvory (E) vaku na jedno použití přitom musí spočinout uvnitř zásobníku na nečistoty.
10. Hrdlo vaku na jedno použití pevně natlačte na vstupní fitting.
11. Horní okraj vaku na jedno použití přetáhněte přes okraj zásobníku na nečistoty.
12. Na vysavač nasadte vrchní díl.
13. Sevřete uzavírací svorky (A). Přesvědčte se, zda uzavírací svorky dobře drží.

¹⁾ OEL = maximální koncentrace na pracovišti

*) Speciálního příslušenství / modelové varianty
Překlad originálního návodu

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

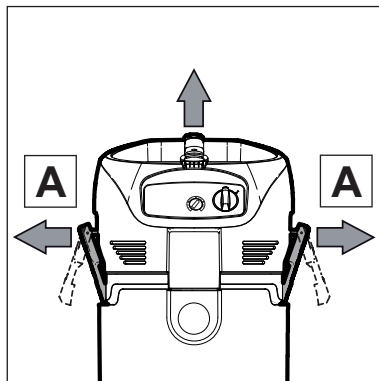
ZH

KO

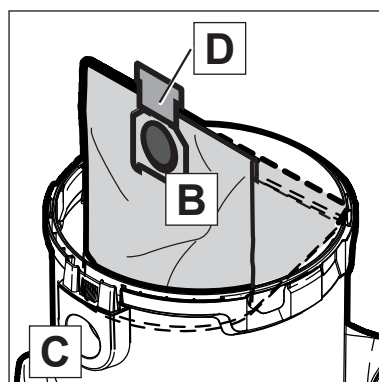
7.2.3 Výměna filtračního sáčku

Při provádění níže popsaných prací dbejte na to, aby nedošlo ke zbytečnému zviření prachu. Noste ochrannou dýchací masku P2.

Nikdy nevysávejte bez filtru!

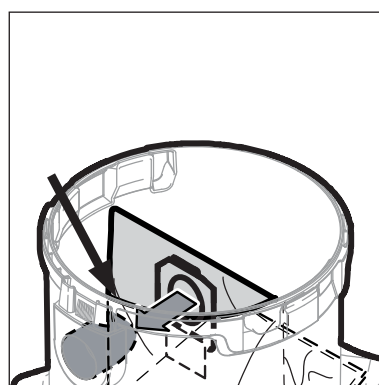


1. Přístroj vypněte a vytáhněte kabel ze zásuvky.
2. Rozevřete uzavírací svorky (A) a sejměte vrchní díl vysavače.



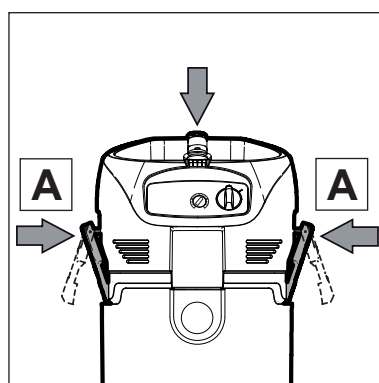
Vyjmutí vaku s filtrem:

3. Ze vstupního fitinku (C) opatrně stáhněte hrdlo vaku s filtrem (B).
4. Hrdlo vaku s filtrem zavřete šoupátkem (D).
5. Vak s filtrem zlikvidujte podle zákonných předpisů.



Vsazení vaku s filtrem:

6. Vyčistěte zásobník na nečistoty.
7. Do vyčištěného zásobníku na nečistoty vložte vak s filtrem.
8. Hrdlo vaku s filtrem pevně natlačte na vstupní fitinku.

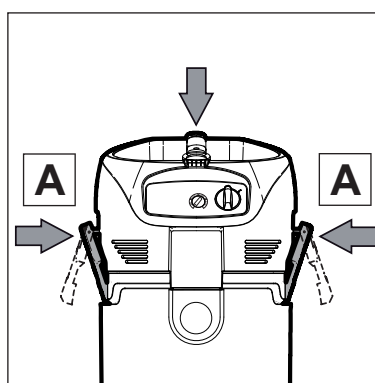
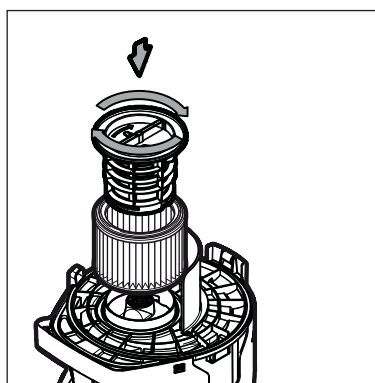
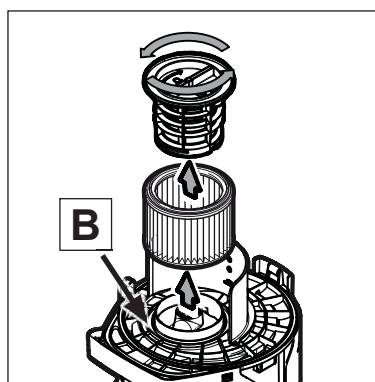
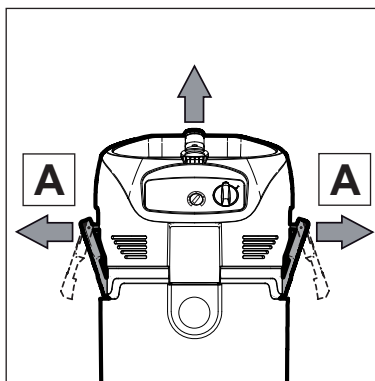


9. Na vysavač nasadte vrchní díl.
10. Sevřete uzavírací svorky (A). Přesvědčte se, zda uzavírací svorky dobře drží.

7.2.4 Výměna filtračního článku

Při provádění níže popsaných prací dbejte na to, aby nedošlo ke zbytečnému zvišení prachu. Noste ochrannou dýchací masku P2.

Nikdy nevysávejte bez filtru!



1. Přístroj vypněte a vytáhněte kabel ze zásuvky.
2. Rozevřete uzavírací svorky (A) a sejměte vrchní díl vysavače.

Vyjmutí filtračního článku:

3. Otáčením proti směru hodinových ručiček uvolněte, a poté vyjměte destičku upínající filtr.
4. Opatrně vyjměte filtrační článek.
5. Vyčistěte těsnění filtru (B), zkontrolujte, zda není poškozeno, a podle potřeby vyměňte.
6. Starý filtrační článek zlikvidujte podle zákonných předpisů.

Vsazení nového filtračního článku:

7. Vsaďte nový filtrační článek.
8. Nasaďte destičku na upnutí filtru a otáčením po směru hodinových ručiček ji pevně zafixujte.
9. Na vysavač nasadte vrchní díl.
10. Sevřete uzavírací svorky (A). Přesvědčte se, zda uzavírací svorky dobře drží.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

¹⁾ OEL = maximální koncentrace na pracovišti

*) Speciálního příslušenství / modelové varianty
Překlad originálního návodu

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

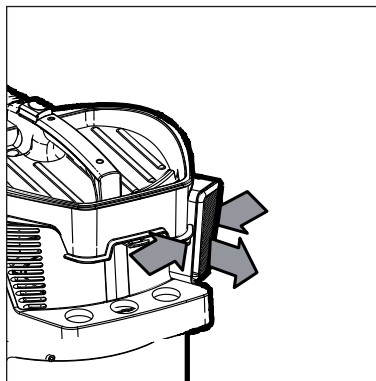
ZH

KO

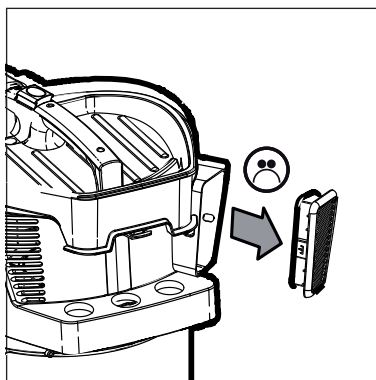
7.2.5 Vyměňte filtr vzduchu přiváděného do motoru

Při provádění níže popsaných prací dbejte na to, aby nedošlo ke zbytečnému zviření prachu. Noste ochrannou dýchací masku P2.

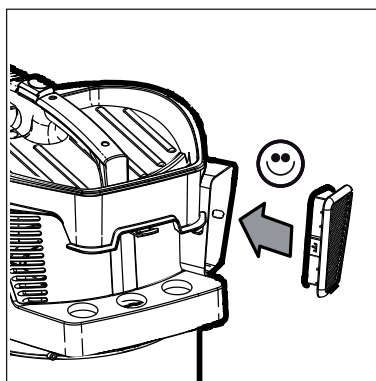
Nikdy nevysávejte bez filtru!



1. Vyměňte kazetu s filtrem.



2. Použitý filtrační fleece zlikvidujte podle předpisů.



3. Vsaďte nový filtrační fleece a zařijte rámem.

8 Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
‡ Motor neběží	<ul style="list-style-type: none"> > Vypadla pojistka zásuvky > Zareagovala ochrana proti přetížení > Defekt na motoru 	<ul style="list-style-type: none"> • Zapněte pojistku • Vypněte vysavač, nechte po dobu cca 5 minut vychladnout. Není-li vysavač možné ani pak znovu zapnout, vyhledejte zákaznický servis firmy Nilfisk-Alto • Požádejte servis firmy Nilfisk-Alto o výměnu motoru
‡ Snížený sací výkon	<ul style="list-style-type: none"> > Průměr hadice neodpovídá nastavené poloze spínače > Sací hadice/hubice zanesená > Je plný zásobník, vak na jedno použití nebo vak s filtrem > Filtrační článek je znečištěný > Těsnění mezi zásobníkem a vrchním dílem vysavače je defektní nebo chybí > Samočisticí mechanismus je defektní 	<ul style="list-style-type: none"> • Sladte nastavení polohy spínače s hodnotou průměru hadice • Vyčistěte sací hadici/hubici • Viz odstavec "Vyprázdnění zásobníku" nebo "Výměna vaku na jedno použití, vaku s filtrem" • Viz odstavec "Očištění filtračního článku" resp. "Výměna filtračního článku" • Vyměňte resp. vsadte těsnění. • Informujte servis firmy Nilfisk-Alto
‡ Žádný sací výkon při mokřém vysávání	<ul style="list-style-type: none"> > Nádoba je plná 	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte přístroj. Vyprázdněte zásobník
‡ Kolísání napětí	<ul style="list-style-type: none"> > Příliš vysoká impedance přívodu napětí 	<ul style="list-style-type: none"> • Zapojte přístroj do jiné zásuvky, která bude blíže k pojistkové skříňce. Jestliže impedance v předávacím bodě je $\leq 0,15 \Omega$, není nutno očekávat, že napětí bude kolísat o více než 7%

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

¹⁾ OEL = maximální koncentrace na pracovišti

*) Speciálního příslušenství / modelové varianty
Překlad originálního návodu

GB

9 Ostatní

DE

FR

NL

9.1 Umožnit recyklaci stroje

Spotřebič, který dosloužil, okamžitě znehodnoťte.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a přestříhňte přívodní kabel.
2. Elektrické spotřebiče nevyhazujte do domovního odpadu!



Podle ustanovení směrnice EU 2002/96/EG o odpadech z elektrických a elektronických zařízení se použité elektrické spotřebiče musí sbírat odděleně a předat k ekologické recyklaci.

NO

SV

DA

9.2 Záruka

Pro záruku a ručení platí naše všeobecné obchodní podmínky.

Změny v důsledku technických inovací jsou vyhrazeny.

Za škody, plynoucí ze svévolně provedených úprav a změn přístroje, z použití nesprávných kartáčů a nevhodných čisticích prostředků a z použití přístroje za jiným než stanoveným účelem, výrobce nijak neručí.

FI

ES

9.3 Zkoušky

Elektrotechnické zkoušky je třeba provádět podle předpisu pro prevenci úrazů (BGV A3) a podle DIN-VDE 0701 část 1 a část 3. Tyto zkoušky jsou podle DIN VDE-0702 žádoucí v pravidelných odstupu-ech a po opravách a změnách.

PT




EL

TR

SL

9.4 Prohlášení o shodě s předpisy ES

Vysavač je homologován podle IEC/EN 60335-2-69.

	Prohlášení o shodě s předpisy ES
NILFISK-ADVANCE A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby	
Výrobek:	Vysavač pro suché i mokré vysávání
Typ:	ATTIX 40-0M PC TYPE 22
Popis:	230-240V~, 50-60Hz Dust Class M, ATEX Zone 22,  II 3D Ex tD A22 T135 °C IP54
Konstrukce přístroje odpovídá následujícím příslušným předpisům:	Směrnice ES pro stroje 2006/42/EG Směrnice ES pro elektromagnetickou slučitelnost 2004/108/EG Směrnice ES ATEX 94/9/EG
Aplikované harmonizované normy:	EN ISO 12100-1 (2004), EN ISO 12100-2 (2004), EN 55014-1 (2006), EN 55014-2 (2001), EN 61000-3-2 (2006), EN 1127-1 (2007), EN 61241-10 (2004)
Aplikované národní normy a technické specifikace:	EN 60335-2-69 (2004) IEC 60335-2-69 (2008)
 Anton Sørensen General Manager EAPC Technical Operations	Brøndby, 02.10.2009

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

9.5 Technické údaje

ATTIX 40-0M PC TYPE 22 - EU -		
Síťové napětí	V	230
Síťový kmitočet	Hz	50
Síťová pojistka	A	16
Příkon _{IEC}	W	1100

ATTIX 40-0M PC TYPE 22		
Celkový přípojovací výkon	W	1100
Objemový proud vzduchu	m ³ /h l/min	192 3200
Podtlak	hPa/mbar kPa	230 23
Hladina akustického tlaku na měrnou plochu ve vzdálenosti 1 m, EN 60704-1	dB(A)	63 ± 2
Provozní hluk	dB(A)	60 ± 2
Síťové přípojovací vedení: Typ		H07RN-F 3G1,5
Třída ochrany		I
Druh ochrany		IP 54
Stupeň odrušení radiových vln		EN 55014-1
Objem zásobníku	l	36
Šířka	mm	440
Hloubka	mm	450
Výška	mm	735
Hmotnost	kg	13
UPOZORNĚNÍ! Používejte pouze zmíněné kabely.		

9.6 Příslušenství

Označení	Objednáací č.
Odpadní sáčky (5 ks)	302000804
Filtrační sáčky (5 ks)	302004004
Kulatý filtr PC "M"	302000490
Filtr na vzduch přiváděný do motoru	107400453
Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6x1l)	8469

¹⁾ OEL = maximální koncentrace na pracovišti
 *) Speciálního příslušenství / modelové varianty
 Překlad originálního návodu



